

# Szövetkezés

Felelős szerkesztő:  
Fekete György



rendkívüli kiadása



Megjelenik  
16.000 példányban

## Többet és jobbat termelni,

ez most a jelszó az egész világon. Többtermelésre és a minőség javítására törekszik különösen a haladó gazda, mert kevés földjén csak így tudja biztosítani családjá megélhetését, gyermekeinek a jövőjét. Ebben a nemes versenyben és törekvésben a mi gazdáink sem maradhatnak el, amidőn a nyugati államok fejlett mezőgazdaságában, ugyanakkora területen háromszor, négyszer annyit termelnek, mint nálunk.

A nyugati államok haladó gazdái sok mindenben példát mutatnak, hogy a mi gazdaközösségünk is merre haladjon, ha eredményesen akar gazdálkodni. Szakítani kell a maradi, ósdi gazdálkodási módszerrel s haladni kell a korral. Azt kell termelni, amit keresnek és amit jobban megfizetnek. Különösen a városokhoz közel kertgazdaságokat kell létesíteni. Zöldséget, virágot termelni. Jó fajta tejelő állatokat tartani, de nemcsak a városokhoz közel, hanem minden községben, mert a mi legelőink, éghajlati viszonyaink különösen alkalmasak az állattenyésztésre és kitűnő tejtermékek előállítására. Ezeknek értékesítését, feldolgozását szövetkezeteink segítik elő. A szakszerű gyümölcsstermelésnek szintén nagy tere van Transilvániában. A sertés- és baromfitenyésztés pedig állandó, jövedelemforrása a kisgazdaságoknak.

A többtermelés és a minőségjavítás nem adódik önmagától. Ez, a hozzáértő, szakszerű gazdálkodástól függ. Azt a parcellát, amelyen többet akarunk termelni, jól elő kell készítenünk. Jó szerszámmal kell megművelnünk és nemesített vetőmagot hirtelenünk a fekete barázdákra, különben hiába várjuk a minőség javulását, mert verejtékes munkánk ellenére, másod-

vagy harmadrendű terményt kapunk. Ennek pedig otthoni használatban kevés a tápértéke, a piaccon nincsen ára.

A gazdatársadalomnak ebben a törekvésében nagy segítségére vannak a fogyasztási szövetkezetek. Ha valaki jó ekét, jó gazdasági szerszámot akar vásárolni, ott van a fogyasztási szövetkezet. Jó minőségű, fajazonos és csiraképes vetőmagot akar a gazda? Hová fordulhatna nagyobb bizalommal, mint a saját szövetkezetéhez? Nehány éve a fajbaromfiak és a tojások kedvezményes beszerzését is a Hangya szövetkezeti hálózat

tette lehetővé, a szövetkezeti háziasszonyoknak.

A gazdatársadalmat és a fogyasztási szövetkezeteket a többtermelés és a minőségjavítás terén is közös célok vezetik, ami még jobban eggyé kell forrasszon minden tagot a szövetkezetével. Ezt az egységet és kölcsönös bizalmat tükrözze vissza ezen a tavaszon a Hangya Központ és a tagszövetkezetek mezőgazdasági akciója s minden gazda és háziasszony gazdasági-eszköz és vetőmag szükségletének a beszerzésével, forduljon bizalommal a saját szövetkezetéhez!

## Husvéti-vásár

### a Hangya-szövetkezetben.

A karácsonyi-vásár és a szövetkezeti-hét alkalmából főlemelő módon nyilatkozott meg a tagok szövetkezeti hűsége és ragaszkodása. Nem próbálkozott senki idegen boltokba, vagy a közeli városok üzleteibe, mert minden háztartási cikket kitűnő minőségben és napi-áron kapott meg otthon, **a saját szövetkezetében.**

A szövetkezetek is a karácsonyi-vásárra való tekintettel, kedvezményeket nyújtottak a szövetkezeti tagoknak s így **a hűséges szövetkezeti vásárlás révén** a szövetkezetek karácsonyi forgalma 10—20—30—50.000 lejes emelkedést mutat. Ezen a többlet forgalmon mutatkozó felesleget, a szövetkezetek mind a tagoknak takarították meg.

**A Hangya szövetkezetek** a karácsonyi-vásár sikerén felbuzdulva, **a tagok érdeklődésére husvét nagyhatén husvét-vásárt fognak rendezni, hogy a szövetkezeti tagok és vásárlók a husvéti ünnepekre a jóminőségű szövetkezeti árukat pontosan kimérve, előnyös napi-áron szerezhessék be.**

Tudjuk, hogy a szövetkezet nagyobb forgalom mellett olcsóbban árusíthat. **Vásároljon tehát minden szövetkezeti tag minden alkalommal s így a husvéti ünnepekre is a saját szövetkezetében, mert ezzel családjának takarékoskodik minden gondos családapa és minden takarékos, szövetkezeti háziasszony.**

**Takarékoskodni akar? Vásároljon a szövetkezetben!**

Fundația pentru Școală

# A „Szövetkezés” tavaszi képes hirdója

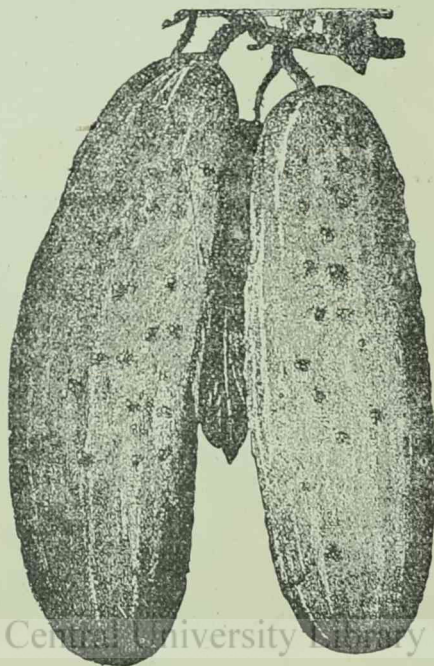
## Kedves szövetkezeti Háziasszony!

Ne feledje el, hogy a nemesített vetőmag bőtermést jelent! **Ha fajazonos és csiraképes konyhakerti és virágmagvakat akar vásárolni, forduljon bizalommal a Hangya fogyasztási szövetkezethez.** Igen nagy választékunk van úgy a virág, mint a veteménymagvából. — **Siessen, mielőbb szerezze be szükségletét!**



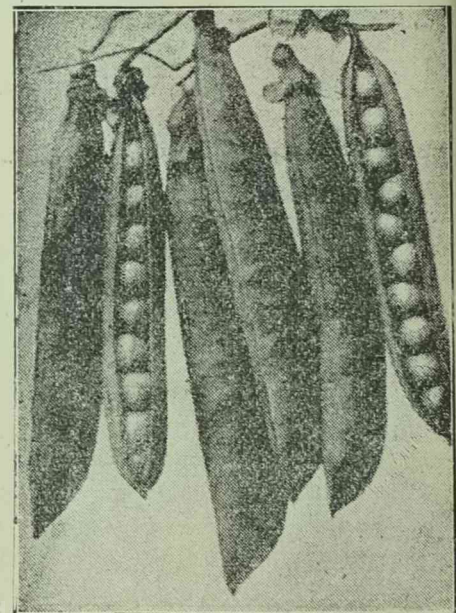
**Kerti szegfű, illatos.**

Egész nyáron virágozik. Ezenkívül csokrosviola, őszirózsa, császárszakáll, illatosrezeda, oroszlánszáj nagyvirágu, kéknefelets, boglárka, és más szebbnél-szebb virágok magvai szerezhetők be.



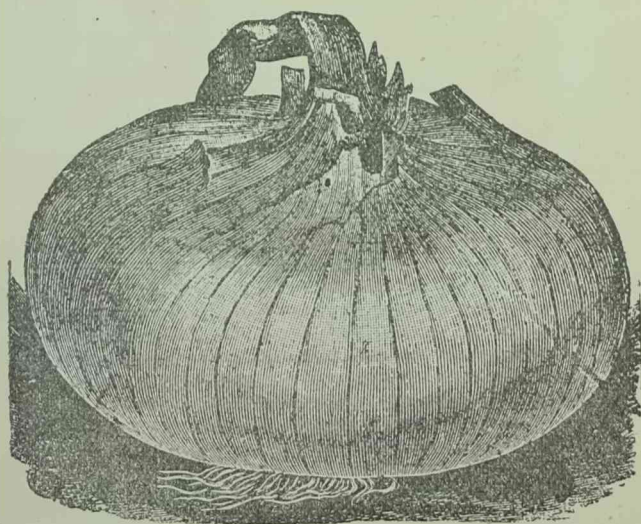
**Uborka.**

Középhosszu, zöld és igen bőtermő. Melegágyba, vagy szabadföldbe. Korai és késői, hosszú csemege fajták.



**Korai borsó.**

Cukorborsó és velőborsó. Különösen a városi lakosság nagy előszeretettel vásárolja, ezért érdemes termelni. Rendkívül bőtermő.



**Hagyma.**

Minden háztartásban nélkülözhetetlen élelmiszer, kerek óriás, sárga, vagy piros, rendkívül izletes puha fajta.



**Fehérkáposzta.**

Rendkívül tömött, kerekalaku. Téli, vagy korai. Egy háztartásban sem nélkülözhető.

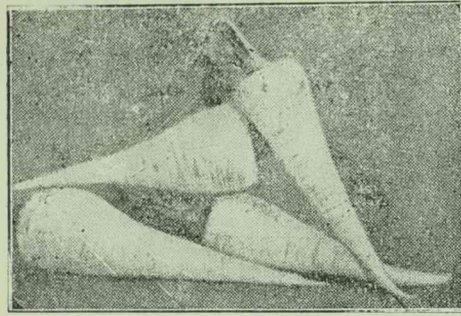
**A jó vetőmag bőtermést jelent!**

Fundația pentru Școală



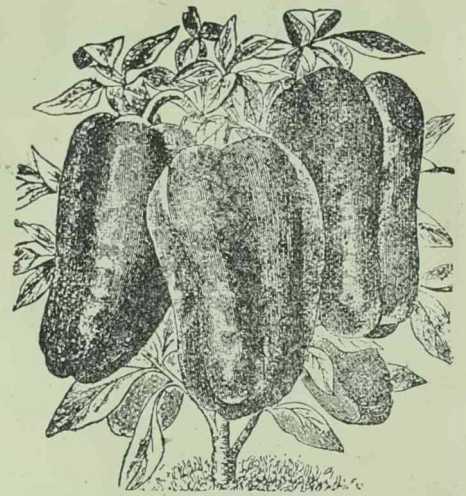
### Murok, vagy sárgarépa.

Rövid és gömbölyű, vagy hosszú gyökerű.



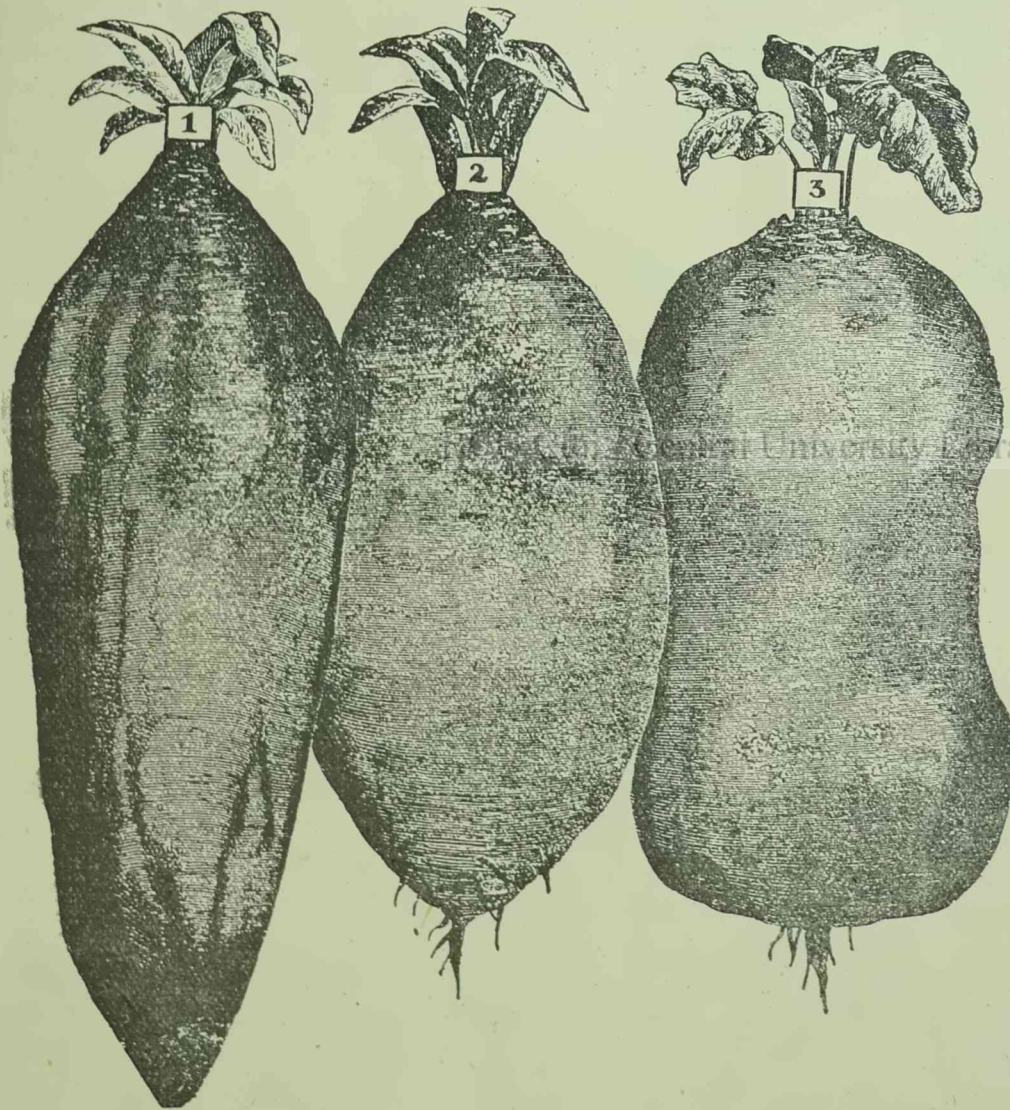
### Petrezselyem,

téli hosszú, egyenes gyökerű, vagy korán fejlődő nyári fajta. Rendkívül mutatós, jó piaci áru.



### Bolgár paprika,

sárgás, bőtermő, husos. Rendkívül izletes.



### Legjobban bevált takarmánypótló, a répa.

1. *Mamuth-vörös*, óriási nagy, vastag, bőtermő sima répa, mélyen megmunkált talajt kíván.

2. *Olajbogyó*, tojásdad sárga. Nagy tápértékű.

3. *Sárga Eckendorfi* óriás, henger alakú, bőtermő és tápduos.

Fentiekén kívül nagyon ajánlatos a *Sacharosa takarmány-cukorrépa* termelése. Tápértéke rendkívül nagy s magas cukortartalmánál fogva első helyen áll. Bőtermő.

### Terményárak :

#### Bánátban

Buza 440—455, kukorica 230, zab 300, tökmag 600—700, paszuly 450 lej mázsánként.

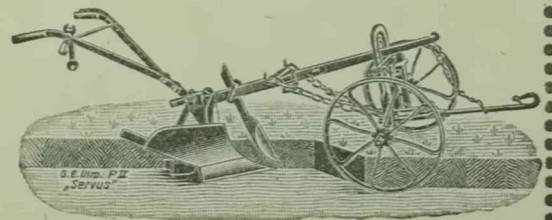
### Megállapították a cukorrépa árát.

A kereskedelmi minisztérium megbízottai és cukorgyárak képviselői a napokban Bucureștiben értekezletet tartottak, melyen folyó évre a cukorrépa árát metermázsánként 78 lejben állapították meg. Ez a cukorrépatermelőknek a múlt évi árhoz képest 21 lej többletet jelent. A répa árának felemelésével kapcsolatban, a cukorgyárak képviselői kérték a kormányt, hogy annak arányában emelhesék fel a cukor árát is. A kormány egyelőre nem döntött a cukor árának felemeléséről.

Ha ilyen óriási répákat akar termelni, vásároljon szavatolt, fajazonos, ólomzárolt répamagot, a Hangya fogyasztási szövetkezetben!

Tavaszi szántáshoz *ekéket, ekealkatrészeket* és minden *gazdasági eszközt* legelőnyösebben vásárolhat a Hangya szövetkezet után.

Szükségletét minél előbb *jegyztesse elő* a szövetkezetben!



**Csak megbízható helyről, a szövetkezetből vásároljon vetőmagot!**

## Wolf-féle kerti és gazdasági eszközök.

A mezőgazdaság fejlődése és a többtermelésre való törekvés magával hozta az újszerű Wolf-féle gazdasági és kertli eszközöket.

Egészen természetes és érthető a gazdatársadalom öröme a Wolf-eszközök láttán, mert ezeknek a segítségével sokkal kevesebb munkával és fáradsággal művelheti bárki a földjét, vagy a kertjét. A kevesebb munka dacára is, a talajművelés mégis eredményesebb, mert inkább megfelel a mai fejlett mezőgazdaság követelményeinek s ennél fogva természetes, hogy a gazda nagyobb, bővebb termésre is számíthat, amely a jó talajművelés mellett minőségileg is elsőrendű lesz.

Régebben a szántás, illetve az ásás után, két talajművelő szerszámot ismert a gazda: a boronát (a

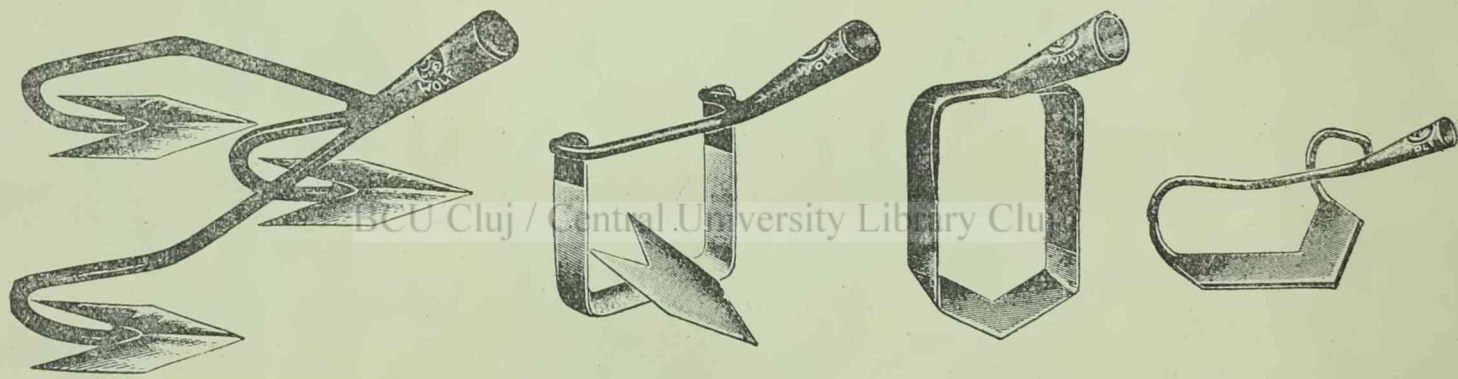
kertben a vasgereblyét) és a kapát. A kapálásnak igen nagy hátránya volt, hogy a kapás a frissen felkapált, megporhanyított talajon állott mindig s így még ügyelet mellett is újra megtapodta a felkapált talajt. Így természetesen az elvégzett munka, sokat veszített az értékéből.

Ennek elkerülésére a Wolf-féle eszközök olyan módszer szerint vannak összeállítva, hogy azokat a munkás maga után huzza. Így a frissen megkapált és felporhanyított talajt nem tapossa le. A Wolf-szerszámok rendkívül praktikusak és változatosak, melyeket a talajviszonyok figyelembevételével válogathatunk ki és rendelhetünk meg. A Wolf-eszközök használatát nagyon megkönnyíti az, hogyha a talajt a szántással, vagy a fölással jól

előkészítettük.

A Wolf-eszközöknek az előnye — amellet, hogy a a talajt nagyon kitünően művelhetjük — az, hogy ötször-hatszor akkora területet munkálhatunk meg, mint a régi rendszerű eszközökkel. Így a Wolf-féle gazdasági eszköz ára rövid idő alatt megtérül minden gazdának.

A Hangya Központ, tekintettel a szövetkezet gazdatagjainak érdekeire, több Áruaktárunk részére (Aiud, Sft. Gheorghe, Odorheiu) rendelt Wolf-féle földmégmunkáló szerszámokat, hogy az érdeklődő gazdagok ott alkalmilag személyesen is megtekinthessék és kiválasztva a legmegfelelőbbet, megrendelhessek. Nehány Wolf-féle eszköznek a képét mai számunkban közöljük is, hogy a rendelések feladását ezzel is megkönnyítsük.



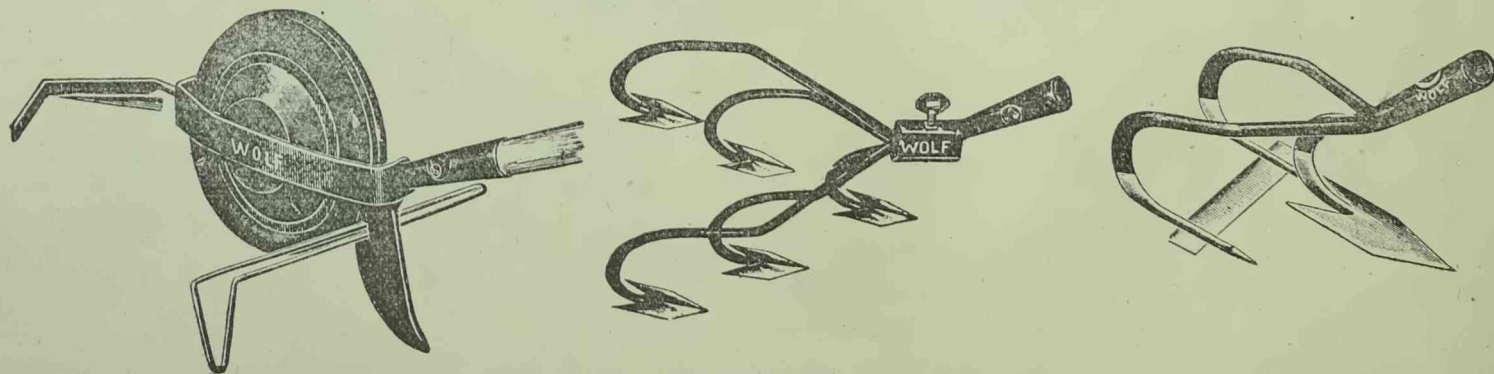
— 95. sz. —

— 51. sz. —

— 52. sz. —

— 59. sz. —

95. sz. **Wolf-Kultivátor.** Használata rendkívül előnyös úgy a kerti, mint a mezei munkálatoknál. Kitünő talajporhanyító és gyomirtó. 2—3—5 kapás, szélessége 18—21—34 cm. között váltakozik. — 51. sz. **Uj Wolf-kapa** kemény talajra. Éles rámpára szerelt, mélyre hatoló kapával. Mezei és kerti használatra. — 52. sz. **Wolf-huzókapa**, puha talajra. A ráma és kés egy darabban. Mezőn és kertben egyaránt használható. — 59. sz. **Wolf-huzókapa** széles, veteményes kertek részére.



— 20. sz. —

— 98. sz. —

— 60. sz. —

20. sz. **Kézi-sorvetőgép**, gazdák és kertészek részére egyaránt alkalmas. Használható: répa, len, kender, mák, repce, paszuly és kukorica, valamint vetemény- és virágmagvak sorvetésére is. Sortávolság beállítható. A barázdákat önmaga huzza és takarja. Egyszerre  $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$  liter vetőmagot tölthetünk bele. — 98. sz. **Wolf-kultivátor nagy**, szabályozható. 5 kapás 4—34 cm. széles. Mezőn, veteményes kertben, szőlőben egyaránt használható. — 60. sz. **Uj Wolf-kultivátor.** Huzható, széles késsel, mélyítő kapával. Kemény talajra is alkalmas. *Rendeléseket csak a szövetkezet útján fogadunk el. Hivatkozzék a számokra.*